II

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση δεν είναι υποχρεωτική)

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Μαΐου 2007

με την οποία πράξη συγκέντρωσης κηρύσσεται συμβατή με την κοινή αγορά και τη λειτουργία της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

(Υπόθεση COMP/M.4404 — UNIVERSAL/BMG Music Publishing)

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό Ε(2007) 2160]

(Το κείμενο στην αγγλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(2007/595/ΕΚ)

Στις 22 Μαΐου 2007 η Επιτροπή εξέδωσε απόφαση σε υπόθεση συγκέντρωσης δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου, της 20ής Ιανουαρίου 2004, για τον έλεγχο των συγκεντρώσεων μεταξύ επιχειρήσεων και [1] ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 2 του εν λόγω κανονισμού. Μια μη εμπιστευτική εκδοχή του πλήρους κειμένου της απόφασης στη γλώσσα του πρωτοτύπου της υπόθεσης και στις γλώσσες εργασίας της Επιτροπής βρίσκεται στο δικτυακό τόπο της Γενικής Διεύθυνσης Ανταγωνισμού στην ακόλουθη διεύθυνση: http://ec.europa.eu/comm/competition/index_en.html

ΠΕΡΙΛΗΨΗ ΤΗΣ ΑΠΟΦΑΣΗΣ

(1) Η υπόθεση αυτή αφορά προτεινόμενη συγκέντρωση σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 («κανονισμός συγκεντρώσεων»), με την οποία η επιχείρηση Universal Music Group Inc. («Universal», ΗΠΑ), η οποία ανήκει στον όμιλο Vivendi SA («Vivendi», Γαλλία), αποκτά κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού του Συμβουλίου έλεγχο του συνόλου της επιχείρησης BMG Music Publishing Group («BMG», Γερμανία κ.ά.) που επί του παρόντος αποτελεί τμήμα του ομίλου Bertelsmann, με αγορά μετοχών και στοιχείων του ενεργητικού.

(2) Η Universal είναι θυγατρική της Vivendi η οποία είναι διεθνής επιχείρηση των μέσων μαζικής ενημέρωσης. Οι δραστηριότητές της σε παγκόσμια κλίμακα περιλαμβάνουν τις μουσικές ηχογραφήσεις και εκδόσεις. Η Universal αναπτύσσει δραστηριότητα στις μουσικές εκδόσεις μέσω του Universal Music Publishing Group («UMPG»).

(3) Η BMG αποτελεί τμήμα του ομίλου Bertelsmann («Bertelsmann») ο οποίος είναι διεθνής επιχείρηση στον χώρο των μέσων μαζικής ενημέρωσης. Η BMG περιλαμβάνει τις δραστηριότητες μουσικών εκδόσεων της Bertelsmann σε παγκόσμιο επίπεδο.

(4) Κατά την έρευνα της αγοράς ανέκυψαν σοβαρές υπόνοιες ότι στις αγορές επιγραμμικών δικαιωμάτων της Αυστρίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Γερμανίας, της Πολωνίας και του Ηνωμένου Βασιλείου καθώς και σε επίπεδο ΕΟΧ, η συγκέντρωση θα προκαλέσει σοβαρή παρακώλυση του αποτελεσματικού ανταγωνισμού μέσω μονομερών συνεπειών. Εντούτοις, οι δεσμεύσεις που πρότειναν τα μέρη, είναι επαρκείς για να εξαλείψουν τις ανησυχίες όσον αφορά τον ανταγωνισμό.

1. **Οι σχετικές αγορές των προϊόντων**

(5) Οι μουσικές εκδόσεις καλύπτουν την εκμετάλλευση των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας των δημιουργών [στη συνέχεια του κειμένου ο όρος «δημιουργοί» θα χρησιμοποιείται τόσο για τους στιχουργούς (κείμενο/στίχοι) όσο και για τους συνθέτες (μουσική)]. Σε γενικές γραμμές, οι δημιουργοί μεταβιβάζουν τα δικαιώματα δημιουργού όσον αφορά τα έργα τους («εκδοτικά δικαιώματα») σε μουσικούς εκδοτικούς οίκους και λαμβάνουν από αυτούς προκαταβολές και μερίδιο από τα δικαιώματα που απορρέουν από την εμπορική εκμετάλλευση των έργων τους.

[1] ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1.

(6) Οι μουσικοί εκδοτικοί οίκοι εκμεταλλεύονται τα δικαιώματα που λαμβάνουν από τους δημιουργούς χορηγώντας άδειες εκμετάλλευσης σε χρήστες δικαιωμάτων. Οι χρήστες αυτοί καταβάλλουν δικαιώματα για τη χρήση των εν λόγω μουσικών έργων. Ανάλογα με τα είδη των δικαιωμάτων, οι άδειες χορηγούνται σε χρήστες δικαιωμάτων είτε άμεσα από τους εκδοτικούς οίκους είτε μέσω εταιρειών συλλογικής διαχείρισης.

(7) Κατά την έρευνα της αγοράς για τον προσδιορισμό των αντίστοιχων προϊόντων επιβεβαιώθηκε ότι όσον αφορά την εκμετάλλευση των δικαιωμάτων μουσικών εκδόσεων, πρέπει να γίνει διάκριση μεταξύ διαφόρων κατηγοριών δικαιωμάτων. Πρόκειται συγκεκριμένα για δικαιώματα μηχανικής αναπαραγωγής, δικαιώματα εκτέλεσης, δικαιώματα συγχρονισμού, δικαιώματα εκτύπωσης και επιγραμμικά δικαιώματα. Οι κατηγορίες αυτές δικαιωμάτων ισχύουν για διαφόρων ειδών χρήσεις της μουσικής. Ειδικότερα, τα δικαιώματα μηχανικής αναπαραγωγής χρειάζονται για την ηχογράφηση CDs· η απόκτηση δικαιωμάτων εκτέλεσης απαιτείται για την εκτέλεση μουσικών κομματιών στο ραδιόφωνο και σε μπαρ· τα δικαιώματα συγχρονισμού χρειάζονται προκειμένου να χρησιμοποιηθεί η μουσική σε ταινίες· τα δικαιώματα εκτύπωσης επιτρέπουν στον χρήστη να εκδώσει έντυπες παρτιτούρες· τα επιγραμμικά δικαιώματα είναι απαραίτητα για την πώληση μουσικών έργων μέσω του Διαδικτύου και της κινητής τηλεφωνίας. Οι κατηγορίες αυτές δικαιωμάτων συνιστούν συνεπώς χωριστές αγορές.

(8) Όσον αφορά την παροχή υπηρεσιών μουσικών εκδόσεων σε δημιουργούς, επιβεβαιώθηκε στο πλαίσιο της έρευνας της αγοράς ότι δεν χρειάζεται να γίνει περαιτέρω διάκριση δεδομένου ότι κανονικά οι δημιουργοί δεν χρησιμοποιούν διαφορετικούς εκδοτικούς οίκους για τις κατηγορίες δικαιωμάτων.

2. **Οι σχετικές γεωγραφικές αγορές**

(9) Κατά την έρευνα της αγοράς διαπιστώθηκε ότι το γεωγραφικό πεδίο που καλύπτει η αγορά για την παροχή υπηρεσιών μουσικών εκδόσεων σε δημιουργούς και οι αγορές για την εκμετάλλευση δικαιωμάτων εκτέλεσης, μηχανικής αναπαραγωγής, συγχρονισμού, εκτύπωσης καθώς και των επιγραμμικών δικαιωμάτων φαίνεται να είναι εθνικό. Για τα επιγραμμικά δικαιώματα είναι πιθανόν να αναπτυχθεί στο μέλλον αγορά σε επίπεδο ΕΟΧ. Το ακριβές γεωγραφικό πεδίο που καλύπτουν όλες οι σχετικές αγορές προϊόντων μπορεί να παραμείνει ανοικτό καθώς τα συμπεράσματα της ανάλυσης είναι τα ίδια, ανεξάρτητα από τη γεωγραφική διάσταση των αγορών.

3. **Επηρεαζόμενες αγορές και ανάλυση του ανταγωνισμού**

(10) Η κοινοποιηθείσα συγκέντρωση επηρεάζει την αγορά παροχής υπηρεσιών μουσικών εκδόσεων σε δημιουργούς και τις αγορές για την εκμετάλλευση δικαιωμάτων εκτέλεσης, μηχανικής αναπαραγωγής, συγχρονισμού, εκτύπωσης καθώς και των επιγραμμικών δικαιωμάτων σε αρκετές χώρες του ΕΟΧ καθώς και στο επίπεδο του ΕΟΧ. Από την έρευνα της αγοράς προκύπτει ότι η συγκέντρωση δε δημιουργεί προβλήματα ανταγωνισμού σε καμία από τις επηρεαζόμενες αγορές εκτός από εκείνη των επιγραμμικών δικαιωμάτων.

(11) Στις αγορές για την παροχή υπηρεσιών μουσικών εκδόσεων σε δημιουργούς, το συμπέρασμα που προκύπτει από την έρευνα της αγοράς είναι ότι οι δημιουργοί θα συνεχίσουν να διαθέτουν επαρκείς εναλλακτικές λύσεις σε σχέση με τη συγχωνευθείσα εταιρεία. Συνεπώς, η συγκέντρωση δεν δημιουργεί προβλήματα ανταγωνισμού σε καμία από τις επηρεαζόμενες αγορές για παροχή υπηρεσιών μουσικών εκδόσεων σε δημιουργούς.

(12) Όσον αφορά την εκμετάλλευση δικαιωμάτων μουσικών εκδόσεων, από την έρευνα αγοράς προκύπτει ότι η συγκέντρωση δεν φαίνεται να δημιουργεί προβλήματα ανταγωνισμού στις αγορές για τα δικαιώματα μηχανικής αναπαραγωγής, εκτέλεσης, συγχρονισμού και εκτύπωσης. Στις εν λόγω αγορές όπου οι εταιρείες συλλογικής διαχείρισης διαδραματίζουν κυρίαρχο ρόλο (δικαιώματα μηχανικής αναπαραγωγής και εκτέλεσης), η συγκέντρωση δεν θα έχει σημαντική επίπτωση καθώς οι εταιρείες συλλογικής διαχείρισης λαμβάνουν τις αποφάσεις για τον καθορισμό των τιμών και τη χορήγηση των αδειών χωρίς διακρίσεις έναντι των χρηστών. Στις αγορές όπου οι εκδοτικοί οίκοι διαχειρίζονται τα δικαιώματα χωρίς την ανάμειξη των εταιρειών συλλογικής διαχείρισης (δικαιώματα συγχρονισμού και εκτύπωσης) η έρευνα αγοράς επιβεβαίωσε ότι οι πελάτες θα συνεχίσουν και μετά τη συγκέντρωση να διαθέτουν επαρκείς εναλλακτικές λύσεις σε σχέση με τη συγχωνευθείσα εταιρεία. Δεν είναι συνεπώς πιθανό η Universal, μετά τη συγκέντρωση, να είναι σε θέση να αυξήσει τις τιμές για τα δικαιώματα εκτέλεσης, μηχανικής αναπαραγωγής, συγχρονισμού και εκτύπωσης.

(13) Στην αγορά των επιγραμμικών δικαιωμάτων, οι εκδοτικοί οίκοι άρχισαν πρόσφατα να ανακαλούν από το παραδοσιακό σύστημα των εταιρειών συλλογικής διαχείρισης τα δικαιώματά τους στο αγγλοαμερικανικό ρεπερτόριο. Έχουν αρχίσει να μεταβιβάζουν τα δικαιώματά τους σε επιλεγμένες εταιρείες συλλογικής διαχείρισης που δρουν ως αντιπρόσωποι του κάθε εκδοτικού οίκου – δυνατότητα που επιβεβαιώθηκε από τη σύσταση που εξέδωσε η Επιτροπή το 2005.

(14) Κατά την έρευνα της αγοράς διαπιστώθηκε ότι, μετά την ανάκληση, η δυνατότητα επηρεασμού των τιμών μετατοπίζεται από τις εταιρείες συλλογικής διαχείρισης στους εκδοτικούς οίκους. Στο νέο αυτό περιβάλλον, η Universal μετά τη συγκέντρωση θα έχει τη δυνατότητα να ασκεί έλεγχο σε μεγάλο ποσοστό τίτλων μουσικών κομματιών είτε μέσω των δικαιωμάτων δημιουργού (που κατέχει πλήρως ή μερικώς) όσον αφορά τα έργα των δημιουργών, είτε μέσω των δικαιωμάτων της όσον αφορά τις μεμονωμένες ηχογραφήσεις. Στην Αυστρία, την Τσεχική Δημοκρατία, τη Γερμανία, την Πολωνία και το Ηνωμένο Βασίλειο, καθώς και σε επίπεδο ΕΟΧ, η Universal θα διαθέτει μάλιστα ποσοστό 50 % ή ακόμη μεγαλύτερο του καταλόγου των μεγαλύτερων μουσικών επιτυχιών και θα διαδραματίζει συνεπώς αδιαμφισβήτητο ρόλο σε σχέση με όλες τις επιγραμμικές και κινητές μουσικές υπηρεσίες ενώ λόγω της συγκέντρωσης θα περιοριστούν σημαντικά οι δυνατότητες παράκαμψης της Universal.

(15) Η Επιτροπή ανησυχεί ως εκ τούτου ότι η συγκέντρωση θα δώσει στη Universal τη δυνατότητα και το κίνητρο να αυξήσει τις τιμές όσον αφορά τα επιγραμμικά δικαιώματα στο αγγλοαμερικανικό ρεπερτόριο.

Συμπέρασμα

(16) Συνάγεται επομένως το συμπέρασμα ότι η προτεινόμενη συγκέντρωση, στην κοινοποιηθείσα μορφή της, θα οδηγήσει ενδεχομένως σε σημαντική παρακώλυση του αποτελεσματικού ανταγωνισμού στην αγορά επιγραμμικών δικαιωμάτων στην Αυστρία, την Τσεχική Δημοκρατία, τη Γερμανία, την Πολωνία και το Ηνωμένο Βασίλειο καθώς και στο επίπεδο του ΕΟΧ.

4. **Δεσμεύσεις που προτάθηκαν από τα μέρη**

(17) Για να αρθούν οι ανησυχίες της Επιτροπής, η Universal δεσμεύτηκε να εκχωρήσει ορισμένους σημαντικούς καταλόγους που καλύπτουν αγγλοαμερικανικά δικαιώματα δημιουργού και συμβάσεις με δημιουργούς. Οι κατάλογοι αυτοί περιλαμβάνουν τις δραστηριότητες σε επίπεδο ΕΟΧ των: Zomba UK, 19 Music, 19 Songs, μουσικές εκδόσεις BBC, Rondor UK καθώς και άδεια ΕΟΧ για τον κατάλογο Zomba U.S. Οι εν λόγω κατάλογοι περιλαμβάνουν πολλές από τις μεγαλύτερες μουσικές επιτυχίες και επιτυχημένους δημιουργούς όπως: The Kaiser Chiefs, Justin Timberlake και R. Kelly. Παρόλο που οι ανησυχίες αφορούν μόνο τα επιγραμμικά δικαιώματα, για λόγους βιωσιμότητας οι δεσμεύσεις πρέπει να καλύπτουν το σύνολο των δικαιωμάτων δημιουργού (δηλαδή και τα δικαιώματα μηχανικής αναπαραγωγής, εκτέλεσης, συγχρονισμού και εκτύπωσης).

5. **Αξιολόγηση των προτεινόμενων δεσμεύσεων**

(18) Τα μέρη βελτίωσαν σημαντικά τη δέσμη των μέτρων λαμβάνοντας σε δύο περιπτώσεις υπόψη τα αποτελέσματα των δύο ερευνών της αγοράς. Με βάση τα ποιοτικά χαρακτηριστικά των καταλόγων που προτάθηκαν τελικά, η Επιτροπή συνάγει το συμπέρασμα ότι οι δεσμεύσεις εξαλείφουν τις ανησυχίες όσον αφορά τον ανταγωνισμό.

(19) Συνάγεται συνεπώς το συμπέρασμα ότι, βάσει των δεσμεύσεων που προτάθηκαν από τα μέρη, η κοινοποιηθείσα συγκέντρωση σε ό,τι αφορά την αγορά επιγραμμικών δικαιωμάτων, δεν οδηγεί σε σημαντική παρακώλυση του αποτελεσματικού ανταγωνισμού στην κοινή αγορά ή σε σημαντικό τμήμα αυτής. Συνεπώς, η προτεινόμενη συγκέντρωση κηρύσσεται συμβατή με την κοινή αγορά δυνάμει του άρθρου 8 παράγραφος 2 και του άρθρου 10 παράγραφος 2 του κανονισμού συγκεντρώσεων και του άρθρου 57 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ.